

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Державний заклад
«ПІВДЕННОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ імені К. Д. УШИНСЬКОГО»



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Ректор

Андрій КРАСНОЖОН

«31» березня 2023 р.

**ПОЛОЖЕННЯ
ПРО ЛАБОРАТОРІЮ
«МОДЕЛІ МІЖМОВНОЇ ВЗАЄМОДІЇ В ДІАХРОНІЇ ТА СИНХРОНІЇ»
ДЕРЖАВНОГО ЗАКЛАДУ
«ПІВДЕННОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ К. Д. УШИНСЬКОГО»**

Затверджено рішенням ученої ради
Університету Ушинського
від 30.03.2023 (протокол № 9)
уведено в дію наказом від
«31» березня 2023 року № 85

1. Загальні засади

1. Лабораторія «Моделі міжмовної взаємодії в діяхронії та синхронії» (надалі Лабораторія) створюється на базі Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» як структурний підрозділ університету.

2. Лабораторія є науково-дослідним підрозділом Університету Ушинського та проводить науково-дослідницьку, методичну й навчальну роботу, спрямовану на вивчення міжмовної взаємодії. Діяльність Лабораторії спрямована на впровадження інноваційної діяльності в освітній процес.

3. Мета створення та діяльності наукової лабораторії полягає в моделюванні процесів міжмовної взаємодії у статичній та динамічній у здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського), другого (магістерського) та третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти у галузі філології та перекладознавства, зокрема в ініціюванні, проведенні та впровадженні ідей інноваційної та експериментальної діяльності філолога та перекладача.

2. Напрями дослідження

Для реалізації поставленої мети Лабораторія проводить дослідження за такими напрямками:

- забезпечення комунікативно-функціонального підходу до вивчення мови та перекладу;
- розробка дослідницької складової освітнього-наукового простору; впровадження сучасних технологічних досягнень і професійних ресурсів щодо розвитку критичного та креативного мислення здобувачів вищої освіти;
- створення й апробація інноваційних проєктів навчального і освітнього характеру;
- розробка й підготовка навчально-методичних матеріалів, посібників, словників;
- надання консультаційних послуг закладам освіти;
- вивчення й формування нових підходів до досліджень у галузі філологічної науки та перекладознавстві зокрема.

3. Організація науково-дослідної діяльності

1. Науково-дослідна лабораторія очолюється науковим керівником із числа науково-педагогічних працівників Університету Ушинського, який має досвід науково-дослідної й інноваційної діяльності, науковий ступінь (доктора, кандидата наук) та звання (професора, доцента). Науковий керівник лабораторії призначається ректором Університету Ушинського та затверджується вченою радою Університету Ушинського.

2. Керівник Лабораторії:

- безпосередньо керує всією роботою й несе відповідальність за стан і результати науково-дослідної діяльності лабораторії;
- формує план науково-дослідних робіт, організує й очолює роботу з його виконання;
- формує стратегічні напрями розвитку науково-дослідної лабораторії на перспективу;
- забезпечує координацію діяльності Лабораторії з кафедрами університету й іншими науковими закладами;
- підтримує ініціативи, інноваційну й експериментальну діяльність науково-педагогічного колективу, керує авторськими роботами й організує їх упровадження в практику;
- піклується про створення необхідної науково-методичної та матеріально-технічної бази лабораторії, розпоряджається всіма матеріальними ресурсами лабораторії в межах затверджених планів і кошторисів, а також залучених ініціативних засобів;
- здійснює моніторинг з пошуку можливостей практичного застосування результатів виконаних робіт;
- аналізує стан кадрового потенціалу, підбирає кадровий склад лабораторії, розподіляє обов'язки, види та форми діяльності членів лабораторії;

Виконавці науково-дослідної роботи:

- науково-педагогічні працівники кафедри перекладу і теоретичної та прикладної лінгвістики, які вміють аналізувати та нормувати власну роботу, спостерігати та фіксувати результати, створювати свої власні навчальні, розвивальні методики й адаптувати їх для масової практики і т. п.;
- учені з інших кафедр Університету Ушинського або з інших ЗВО України чи зарубіжних;
- аспіранти, які працюють над дисертаціями з проблем, що відповідають проблематиці досліджень лабораторії;
- здобувачі вищої освіти в порядку виконання курсових і магістерських робіт та проєктів, а також інших дослідницьких робіт;
- інші працівники, що мають інтерес і здібності до проведення науково-дослідної роботи з проблем, розроблюваних лабораторією.

4. Структура і підзвітність Лабораторії

1. Керівництво діяльністю Лабораторії здійснюється на громадських засадах керівником (завідувачем) або будь-яким іншим науково-педагогічним працівником кафедри, який призначається наказом ректора університету з числа висококваліфікованих науково-педагогічних працівників кафедри перекладу і теоретичної та прикладної лінгвістики, які мають досвід освітньої, наукової та організаційної роботи у вищому

навчальному закладі.

2. У своїй діяльності Лабораторія підзвітна ректору та вченій раді університету, а в практичній роботі – проректору з наукової роботи, які здійснюють контроль за її діяльністю.

3. На час виконання конкретних проєктів в Лабораторії створюються тимчасові робочі групи, керівниками яких призначаються найбільш кваліфіковані співробітники кафедри перекладу і теоретичної та прикладної лінгвістики, інших кафедр університету та ЗВО України.

4. По завершенню програми експериментально-дослідницької роботи науково-дослідна лабораторія готує повний звіт за результатами досліджень із визначенням перспектив подальшої діяльності або рішенням про закриття Лабораторії. Підсумковий звіт про науково-дослідну діяльність лабораторії розглядається й затверджується на вченій раді.

5. Міжнародна діяльність

1. Лабораторія сприяє поширенню міжнародної співпраці у галузі філології та перекладознавства.

2. Лабораторія залучає до реалізації досліджень провідних науковців України, а також представників наукових центрів Європи та світу.

6. Фінансування та матеріально-технічне забезпечення діяльності

1. Лабораторія діє як структурний підрозділ Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К.Д.Ушинського», який функціонує на його базі і керується статутом університету, колективним договором і цим положенням.

2. Лабораторія залучає кошти держбюджетних тем, міжнародних програм і грантів, а також фінанси замовників проєктів та благодійні кошти.

3. Основною матеріально-технічною базою для Лабораторії є приміщення університету.

7. Ліквідація науково-дослідної Лабораторії

1. Ліквідація науково-дослідної Лабораторії здійснюється з ініціативи Університету Ушинського з вичерпною аргументацією причин закриття відповідно до законодавства.

8. Контроль за діяльністю Лабораторії

1. Адреса лабораторії: Державний заклад «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського», вул. Старопортофранківська, 34, м. Одеса, 65020, Україна.

ПОГОДЖЕНО:

Проректор з наукової роботи
Юрисконсульт



Ганна МУЗИЧЕНКО
Ірина СИЛЬЧЕНКО